



مؤيد نفحة

تعاون قضائي فرنسي- اميركي في ملف هالبرتون

ترجمة: زينب محمد بقلم: ايريك ديكوتيا
وجمع اللقاء القضاة الفرنسيين والاميركيين في القسم المالي في محكمة باريس الكبرى، وكان هدف هذا اللقاء الذي دام بضعة ايام، اللجوء الى التعاون القضائي بين فرنسا والولايات المتحدة الاميركية لتحقيق بهذا الفساد، ويدرس القاضي فان رايمبليك ونظيره الاميركي كل من جانيه ملف الفساد المتورطة فيه شركة هالبرتون والشركة الفرنسية/تيكتيب/ اثناء تنفيذ مشروع بناء شركة غازية كبرى في (بوني ايسلاند) في نايجيريا بين الأعوام ١٩٩٥-٢٠٠٢، قدرت بستة مليارات دولار، وكان القاضي الفرنسي قد كشف عن وجود نظام احتيالي واسع تورطت فيه هاتان الشركتان المرتبطتان بالشركة الايطالية (ستامبروجيتي)، والشركة

اليابانية (JG-C) في اتحاد شركات يسمى (TSKJ)وكان هذا الاتحاد قد دفع بلامسوغ قانوني (١٥٠) مليون دولار الى (جيفري تيسلر)، المحامي البريطاني الذي استجوب بسبب (رشوة عميل حكومي اجنبي) يشتهيه به انه قام بعد ذلك باعادة توزيع جميع الاموال أو جزء منها، لقد دفعت مئات الالاف من الدولارات في حساب سويسري الى (جاك ستانلي) المدير العام ورئيس شركة كيلوغ براون ورووت، الفرع الرئيس لشركة هالبرتون في كانون الثاني عام ٢٠٠٤، ويعد عمليات الكشف عن الفساد هذه، قررت الشرطة المسؤولة عن البورصة الاميركية ثم وزارة العدل الاميركية البدء بالاستجوابات، وفي واشنطن جمعت عدة تعليقات واشارات داخلية ظهرت في ارسيفات شركة هالبرتون اثبتت

محاولات مؤكدة أو غير مؤكدة في الرشوة، حسبما اشار مصدر مقرب من الملف، ويقوم رهان هذه اللقاءات بين فان رايبليك وماندلسن على جمع عناصر التحقيق الجاري منذ اشهر في كل من باريس وواشنطن بصورة رسمية.
غير ان التعاون القضائي الدولي لا ينحصر في هذين الطرفين فقط، ففي يوم الخميس الماضي انضم قاض ثالث الى فان رايبليك وماندلسن، وهو (دانييل ديماتيريري) الذي يتقصى هو الآخر من جيف حول قضية الفساد في نايجيريا، وقادته تحقيقاته الى البحث والتقيب في مقري الشركتين الكبيرتين التابعتين للمجموعة الفرنسية BTPوهما (ايضاج) و (دوميس) المقاولتان بالباطن في بناء المجموعة الغازية، وتم الاستماع الى المسؤولين عن هاتين الشركتين كشهود منذ

اسباع قلائل.

وعلى وفق معلوماتنا كان مقرب من نظام واسع في جزئياً عن نظام واسع في وماندلسن على جمع عناصر التحقيق الجاري منذ اشهر في كل من باريس وواشنطن بصورة طريق وسيط معروف قد نقلت عن طريق كينيا بواسطة احد المصارف العالية الكبرى في نيويورك.

وفي اعقاب هذه النقاشات اشار مصدر اميركي الى ان الملف النايجيري قد يكون اهم ملف في عملية الفساد التي تشهدها واشنطن، وفي هذا السياق، فان ضمانات كانت قد اعطيت الى القضاة الفرنسيين والسياسيين من اجل ان تنجز لجان الانابة القضائية المرسله الى الولايات المتحدة الاميركية اعمالها وتحديد المستفيدين من الملايين المسروقة **عنا / لوبوان**

فجيا لقاء قضاخي سريا غير مسبوق ، جمع القاضي الفرنسي رينو فان رايمبيك والعديد من ممثلي نائب الجمهورية مع مارك ماندلسن ، كبير موظفي وزارة العدل الاميركية ، المسؤول في واشنطن عن قسم الخروقات في قانون محاربة الفساد ، ويدير مجمل التحقيقات الجارية بحق هالبرتون الاميركية ، التجا كاڤ ديك شينجا ، نائب الرئيس الحالي للولايات المتحدة الاميركية ، رئيسها ومديرها العام بين الأعوام ١٩٩٥-٢٠٠٠ ،

العراق وأوكسجين الأمن

فريد زكوييا ترجمة: عادل عادل

قد يبدو واضحاً حين نقول إن بغداد ذات شكل سيئ اليوم، لكن ذلك هو أول شيء لاحظته عندما كنت هناك قبل وقت قريب، وأنا هنا لأعني الآثار التي خلفتها التفجيرات ومدافع الهاون، وإنما أعني أنها تبدو فقط رثة-أفقر عاصمة غنية بالنفط شاهدتها على الإطلاق. وهي تذكرني بمدينة من جنوب آسيا أو افريقيا أكثر من كونها عاصمة ما كان لدة عقود من الزمن ثاني أكبر دولة مصدرة للبترول في العالم، فقد بنى صدام لنفسه قصورا فخمة، يتجاوز عددها الخمسين، بضمنها قصر في تكريت تقول التقارير أنه يتكون من أكثر من ٢٥٠ مبنى. ومن المؤكد ان هناك طرقا ممتازة قد توفرت ليكون باستطاعة جيشه التحرك بحرية عبر البلاد، غير ان هناك التقليل مما يدل على الثروة النفطية في غير ذلك من الأماكن، وادا ماضت الى سنة من العقوبات المدمرة من

نظام صدام، ثلاث حروب وتمرداً، فإن لديدك الآن بلادا مخربة حقاً. وقد آتيت من جولتي في المدينة أيضاً بتعليق لجوزيف ني من هارفارد يقول فيه: (إن الأمن مثل الأوكسجين، لاتعنى بملاحظته حتى تبدأ بفقدته، لكن ما إن يحصل ذلك حتى ينعدم لديك أي شيء آخر تفكر بشأنه). وفي العراق اليوم، يفكر الجميع بالأمن، ويصح هذا بوجه خاص على الأمريكيين والغربيين الآخرين وكل من يرتبط بالحكومة العراقية، فالتمرد يستهدفهم بشكل محدد ووحشي.

لقد بدأ الأسبوع الذي كنت فيه هناك (في بغداد) بتفجير سيارة عاملة إغاثة أمريكية، وكان أثنان من الأشخاص الذين التقيتهم- رئيس الوزراء آنذاك أباد علاوي- ومشعان الجبوري-هدفين لمحاولات الاغتيال، وقبل يوم من مغادرتي، قتل ثلاثة من جيراني، وهم محترفون أمنيون على مستوى عالٍ من التدريب، وذلك بعد أن أطلقت عليهم النار في الطريق إلى المطار.

عنا / مجلة نيوزويك

كما أن الأمن يشكل قلقاً رئيساً لدى الناس العراقيين العاديين، وهم لا يواجهون الكثير من التهديد من ناحية المتطرفين، بالرغم من أن هناك شيئا من الاستهداف للمدنيين من الشيعة، لكنهم يعيشون جميعا جوا من انعدام القانون العام الذي تنشط فيه عادة العناصر المكونة من أمه وأبيه وأخته، فجعلهم يعدون حقائبهم ورتب لهم السفر إلى الأردن، وفي طريقهم الى هناك تم إيقافهم على الطرق الخارجية وسرقة كل مايتلكون.

وهذا الافتقار الى الامن يشكل عقبة أمام كل تقدم في العراق، فجهود إعادة الإعمار تتداعى، وبناء المؤسسات يتراجع ومساعي مكافحة الفساد تفشل في الوقت الذي تركز فيه الحكومة على الجهود الحربي.

عنا / مجلة نيوزويك
كان رئيساً واكد ذلك خمسة من الجنود الامريكان الذين قاموا بحراسة صدام اكثر من عام. وقد انهى هؤلاء الجنود الخمسة دورتهم وعادوا إلى الوطن. وقد بلغ صدام حراسه بان الرئيس بوش ووالده جورج بوش " are no good ليسا جيدين) بينما قال عن الرئيس بل كلنتون بانه" ! "OK صدام طلب التحدث مع الرئيس بوش " Tomak peace with him لعقد صفقة سلام معه). جاء ذلك على لسان حراسه وقال ايضا: "انه يعلم بانني لا املك شيئا من اسلحة الدمار كما يعلم بانه لن

صدام في سجنه يفتقد إلى ريفان!

يعثر عليها ابدأ". وقد نقل الجنود كلامه حرفيا. وابلغ الجنود بانه لم يتعامل ابدأ مع اسامة بن لادن و اشار الجنود إلى ان هذا القائد الخاسر والذي تريد الحكومة العراقية اجراء محاكمته للابادة الجماعية التي قام بها يبدو مقتنعا بعودته ثانية للسلطة! وقالوا ايضا أنه: "لا يزال يعتقد بانه الرئيس". وقالوا ايضا بان صدام ابلغهم بانه "حين تنتهي هذه القضية اتمنى ان تبقى في قصري وتشاهدوا جمال العراق". وعن اعتقاله في كانون اول عام ٢٠٠٣ حين عشر عليه الجنود في حفرة العنكبوت تحت الارض ذكر صدام بـ "ان هناك شخصا واحدا فقط يعلم بمكان اختبائي وخائني ذلك

الشخص". وحسب ما ذكرته مجلة (GQ)ان صدام كان يحب القاء النكات وكتابة الشعر ويتسلى في حديثه ويدخن السيكار وفي إحدى المرات طلب طاولة البنغ بونغ ولكن هذا الطلب رفض من قبل المسؤولين وذكر انه عرض عليهم النصيحة في التعامل مع النساء: اذا اردت الحصول على امرأة جيدة ففتش عن اقليلة الذكاء وقليلة الغباء، وليس كبيرة السن ولا شابة جدا، ولتكن متوسطة العمر. واحده تستطيع الطبخ والتنظيف، ثم تشكرها وترحل!"

عنا مجلة: GQ

مَنْ هم " جهاديو " العراق؟... وكيف يعملون؟

ترجمة وأعداد: ايمن عبد الحبار الصديقي

لم يكن الانقسام الطائفي. برغم وجوده. في عراق "صدام" باديا في صور العنف البشع التي نراها ونسمعها في عراق ما بعد زواله. وكان التمييز الطائفي. الأثني متجسدا بوضوح في ممارسات الإقصاء، والاضطهاد، وقمع الأجهزة الأمنية. وفي السنوات الاخيرة من عمر البعثيين في العراق، ساروا في اتجاه اغتيال الشخصيات الدينية الشيعية التي وجدوها مؤثرة، ولربما حتى المسيحية(فقد شاعت تمتمات عن ان مقتل المفكر الأب يوسف جبي كان مدبرا على ايدي اجهزة النظم السرية). ثم ان النظام ترك المجال لعدد من الحركات المتطرفة للعمل في العراق، وساعدها بطريقة غير مباشرة(كانت الكرايس الطائفية تتداول في جوامع معينة في مناطق متفرقة من بغداد). ولاحظ المتتبع لمجرى الأحداث في ذلك الوقت ان تلك التيارات شهدت انقلابا في الموقف: فبعد ان كانوا "يكفرون" البعثيين، قالوا بعدم جواز حمل السلاح ضد "ولي الأمر". بقيت تلك الخلايا تعمل في العراق وبدأت تحتاح المناطق الشيعية.

وقبيل نذر الاجتياح الاميركي، سرب النظام فكرة وجد انها الامثل في التعبئة: اميركا الكافرة ستاتي بالشيعية الى السلطة). وبهذا تحققت التعبئة. فقد شرعت الجوامع في البلدان العربية بلم المتطوعين للقتال الى جانب "قائد الجمع المؤمن". وكان بعض المتطوعين يتصل بقسم رعاية الصالح العراقية بدمشق للحصول على مبلغ من المال، ووثيقة تجيز لهم الدخول. وصارت سورية الممر الرئيس الى العراق. وعند دخول القوات الاميركية ببغداد، قتل البعض من اولئك المتطوعين، وبعضهم فضل الخروج من العراق. وكان من الممكن ان يخرج جميع من تبقى منهم لو لا ان عملت قوى من الداخل، وباشتراك مباشر أو غير مباشر من جانب دوائر المخابرات العربية. اما قوى الداخل فهي الجماعات الجهوية الطائفية التي وجدت ان السلطة نزعزت فجأة من ايديها: وكانت مناسبة ذلك تشكيل مجلس الحكم الذي وجدوا ان غالبية "شيعية" (على الرغم من ان الكيانات السياسية العلمانية أو الليبرالية هي حاملة لأفكار تنتمي للمجال السياسي، ولا تتصل بـ"مذهب" رأس ذلك الكيان أو بمذهب غالبية المنتميين اليه). وهنا اتسع مد التعبئة في البلدان العربية (وقد لعبت الفضائيات "العربية" دورا فعالا في هذا المجال)، حتى ان "شيخ" احد جوامع القاهرة التى خطبته ليوم الجمعة بقصد "انقاذ اخوتكم السنة الذين يذبحون على ايدي الشيعة الكفرة في العراق"، ثم نشرت على احد مواقع الانترنت. كما صرح احد قيادات الجهاد الاسلامي الفلسطيني لقناة العربية الفضائية ان تنظيمهم ارسل "مجاهدين" الى العراق. وتركت القوات الاميركية المحتلة الحدود مشرعة لهم، وقد فعلت ذلك بطريقة مدروسة ظهرت اولى غاياتها في اغارة مباغطة على معسكر للمسلحين في زاوة قرب الحدود السورية(وقد صورت قناة العربية المسكر بعد القصف واظهرت العدسة قطع نقدية معدنية سورية، وسجلات دوتت فيها أسماء المسلحين وقرأ المراسل فيها بعض أسماء "الامراء" وهذه هي المرة الاولى التي يظهر فيها لقب"امير" في العراق، كما نقلت فعاليات "تشيع" القتلى التي اداها بعض من سكنة تلك المنطقة على ما بدا في التقرير المصور).

ان الجماعات التي بقيت هي تلك التي تم الاتصال بها سريعا والبقاء عليها داخل بعض من مناطق العراق. فشكل بقاؤها عامل جذب لن لم يات الى العراق بعد. اذ تاكد وجود حاضرة لوجستية لاعمالهم وقواعد انطلاق لبقية مدن العراق. في تلك الاثناء ظهرت تنظيمات داخل العراق تعين لعمليات العنف من دون ان تقدم نفسها بوجه سياسة للجماعات المسلحة، وبالمقابل لا ترفض ما تقوم به تلك الجماعات تحت لافتة "المقاومة". واللافت للنظر ان زخم عمليات "المقاومة" هذه تركزت في البدء على تصفية اعضاء مجلس الحكم والشخصيات المؤثرة في المجتمع.

بعد ٢٠٠٣/٤/٩ تلاشى العنوين ومتناصر النظام من الضوارع، وكان حضورهم طاغيا قبل ذلك التاريخ: فر بعضهم الى سوريا، وتوجه عدد منهم الى الاردن، او الى الامارات، وآخرون بقوا في العراق. بعض اولئك اتجه الى مكاتب الامم المتحدة طلبا للجوء بعدما كان غيرهم يضر منهم لاجنا الي بلد ما. وآخرون منهم تمكنوا من الوصول الى دول اوروبية ربما كـ"سائحين" بفضل الاموال التي حملوها معهم (مثل بعض الوزراء السابقين وبعض قادة الحرس الجمهوري الخاص الذين وصلوا الى نيوزلند). لكن لا يمكن الجزم بان جميع هؤلاء يشتغلون في تجنيد المتطوعين وتمويلهم لقيام باعداءات في العراق. على ان الوقائع اثبتت ان عدا منهم يفعل ذلك انطلاقا من بعض دول الجوار، او من داخل العراق(اذ ان عمليات اغتيال عديدة طالت عددا من الضباط الكبار الذين وجدوا انفسهم ابرياء مما فعل النظام، وافصح بعضهم عن مواقفهم علنا ازاء النظام وفاعله).

وهنا القيت مسؤولية جرائم كهذه في سلة منظمات وتيارات شيعية. وبالمقابل، اغتيلت شخصيات من تلك المنظمات، وشخصيات من السنة.

من الضروري هنا الاماع هنا الى ان بعضا من البعثيين الذين بقوا في العراق حاولوا الانضمام الى تيار المعارض السابق اباد علاوي(ربما لانهم وجدوا فيه "رفيقا" سابقا). بل انهم اخذوا يعيدون ثم صفوفهم بتنظيم اجتماعات علنية في البيوت(في حي الاعلام بمنطقة السيدةية مثلا)، واخذوا يوزعون بيانات على بعض عناصرهم التي اتبعت عنهم، يدعوتهم لاعادة تشكيل حزب البعث كما كان قبل تسلط صدام عليه بدعواهم. لكن انطلاق الدعوة الى "اجتثاث البعث"، وظهور بعض بوادر عمليات التصفية، كان كفيلا بتلاشيمهم الفوري.

في تلك المرحلة وبالذات ازدادت عمليات الاعتداءات الانتحارية. وهبت موجة عنيفة من الاغتيالات، وعمليات الخطف. بل ان جماعة تدعي انها "متشددة" ظهرت في شريط على شاشات الفضائيات العربية تضخ امامها نسخة من القرآن الكريم، وخلفها صورة "لسيد الرئيس القائد المجاهد" فكانت اغرب توليفة لا تقبل الانسجام باي حال من الاحوال. وقد تم تدارك ذلك بسرعة ولم تعد مثل تلك التوليفة تظهر على الشاشات. لكن مواقع على الانترنت تبنت ذلك التوجه بصورة مباشرة وصريحة: أي توجه التحالف البعثي- الجهادي.

لكن البعثيين ومريدتهم يعرفون أكثر من غيرهم ان التعبئة من اجل "قضيتهم" لا تجد لها سوقا رائجة، فببعضها اللعب اذن بالورقة الطائفية التي توفر لهم تعبئة التيارات التي سمحوا هم بظهورها وتشجيعها. ومن هنا، لم يشهد العراق موجات عنف حتى ظهور مجلس الحكم، والدعوة الى اجتثاث البعث. بيد ان التراجع المتذبذب عن تلك الدعوة، لم يخفف من مستوى العنف. واثبتت الوقائع ان دعوة التيارات والجماعات التي لها ارتباطات بالوضع الذي اشربنا اليه، ان مقاطعة الانتخابات كان اراء هدف الابعاء على وضع مذبذب: لا الى الاحتلال المباشر الذي لا يبدو ان قافته يريدون تسوية الامور بانفسهم، ولا الى تشكيل حكومة كاملة البريادة تمسك بين ايديها السلطة لادارة الواقع المعقد. لكن مرة اخرى كان ذلك "قرارا" لم يحسب جيدا، وجاءت نتائجها عكسية كحال قرارات البعثيين يوم كانوا على رأس العراقيين. وما يؤكد ما ذهبنا اليه هو الياأس الذي تجلى بوجوه العنف الذي قضى على مئات الازواح خلال شهرين فقط من عمر الحكومة المنتخبة، وكأنه انتقام من النوع الذي كانوا يفعلونه في من يخالفهم. وقد الحقت بتلك الاعتداءات "حملة" تصفية لاعداد من الشيعة والسنة، كانت تدفع بالبلاد المنهكة الى شفير الحرب الاهلية الحقيقية.

بعد ان بدأت الحكومة. وهي بهذا العمر. حملة عسكرية للجم الارهاب، عادت الى الهامش مرة اخرى عمليات التصفية في هذه المرحلة من عمر الهامش الديمقراطي القلق في العراق. وظهر تكتيك جديد في عملياته تبدو في سلسلة من الحوادث: وقع اعتداء في منطقة العنصرية قتل فيه شخص يدبر وولده الصغير محل "تسجيلات" تنتمي للطبقت الشيعية الشعبية؛ فقد ذبحا في محلهما في النهار والقيا امام المارة، وما ان تجمع الناس وجاءت دورية للشرطة حتى اندفعت على الجموع سيارة منمخة بقبوها ارباهي ليقتل اغلب من كان في المكان. لا جدال في ان هذا الاعتداء طائفي، وقد ترددت اقوال ان المنطقة تقع في دائرة كانت تلك التيارات التي تحدثنا عنها ناشطة فيها، وكانت توزع فيها الكرايس الطائفية. اما الاعتداء الذي استهدف مركزا للشرطة في حي الاعلام في وقت مبكر من ساعات الصباح فكان "هجومًا" بالمعنى العسكري. ولم يكن الفاصل الزمني بين الاعتداءين سوى يومين تقريبا. لعل هذين المشهدين الداميين يقدمان هذا التحالف الجهادي-البعثي بصورته الأكثر وضوحا. ولربما نقول ان تفكيك مكونات هذه الصورة يأتي اولا من خلال اشراك كل الطائفة السنية في العملية السياسية، ودعوتهم للاسهام في بناء بلدهم، حتى تحديد الجماعات المسلحة وحاضنتها البعثية.